



大唐西域記

二一

見付
稱
岩寺藏

ル 7
3586
1



3586
卷 1

大唐西域記序

尚書左僕射燕國公製

若夫玉毫流照，甘露灑於大千金鏡，揚輝薰風，被於
有輝，故知示現三界，粵稱天下之尊，光宅四表，式標
域中之大，是以惠日淪影，像化之跡，東歸帝猷，宏闡
大章之步，西極有慈恩道場，三藏法師諱玄奘，俗姓
陳氏，其先潁川人也。帝軻提象，控華渚而開源，大舜
賓門，基歷山而聳構，三恪照於姬載，六奇光於漢祀。
書奏而承朗月，遊道而聚德星，縱鑿駢鱗，培風齊翼。
世濟之美，鬱為景曹，法師籍慶誕，生含和降德，結根

西域記序

深而菴茂道源浚而靈長壽開之歲震軒月舉聚沙
之年蘭薰柱馥泊乎成立藝彈墳索九臯載馨五府
交辟以夫早悟真假夙照慈悲鏡真筌而延佇顧生
涯而永息而朱紱紫纓誠有界之微網寶車丹枕寔
出世之津途由是擯落塵滓言歸閑曠令兄長捷法
師釋門之棟幹者也擅龍象於身世挺鷲鷲於當年
朝野挹其風猷中外羨其聲彩既而情深友愛道睦
天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上首擢秀檀林
德契中庸騰芬蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓批
玄津俯四韋而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠功既

成矣能亦畢矣至於泰初日月燭耀靈臺子雲盤旋
發揮神府於是金文輶啟仲秋駕而雲趨玉柄纒撻
披霧市而波厲若會勁輪之百猶知琴瑟也微以瀉
瓶多聞泛虛舟而獨遠迺於輾轉之地先摧鏃腹
之誇并絡之鄉遠表浮杯之異遠述宗拖為之語早
昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝穎多奇士誠哉此
言法師自幼迄長遊刃玄籍名流先達部執交馳趨
采忘本撫華掄實遂有南北異學是非紛紜永言於
此良用憮然或恐傳訛踳駁未能究欲窮香象之
玄將磬龍宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂

次第如選境於是昔玄灑而延望指葱山而矯迹川
陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之為遊
踐之處畢究方言鑄求幽曠妙窮津會於是詞發雌
黃飛英天竺文傳具葉聿歸振且太宗文皇帝金
輪纂御寶位居尊載佇風徽召見青蒲之上廼曉通
識前膝黃屋之間手詔綢繆中使繼路俯擗睿思
乃製三藏聖教序凡七百八十言今上昔在春闈裁
述聖記凡五百七十九言啓玄妙之律盡揄揚之旨
蓋非道映鷄林譽光鷲嶽豈能緬降神藻以旌時秀
奉詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗

絕壤殊風土著之宜入備之序正朔所暨聲教所暨
著大唐西域記勒成一十二卷編錄典奧綜覈明審
立言不朽其在茲焉
大慈西域記卷第一

三藏法師
大摠持寺沙門
玄奘奉
辯機
撰

三十四國

- 阿耨尼國
- 跋祿迦國
- 赭時國
- 屈支國
- 赤建國
- 捍國

罕反獲塔利瑟那國

弭秣賀國

屈霜去声你加國

捕喝國

貨利晉彌伽國

咀蜜國

必露摩國

鞠和行那國

阿咄羅國

縛伽浪國

諷秣建國

劫布咀那國

嚙捍國

戊地國

羯霜去声那國

赤鄂行那國

愉反色俱漫國

鑊沙國

拘謎反莫閉陀國

紇露悉泺健國

忽慄國

銳秣陀國

咀刺健國

危行那國

縛喝國

胡寔健國

揭職國

迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝錄庖羲出震之初軒轅垂祿之始
所以司牧黎元所以壇畫分野暨乎唐堯之受天運
光格四表虞舜之納地圖德流九土自茲已降空傳
書事之冊述聽前修徒聞記言之史豈若時逢有道
運屬無為者歟我唐御極則天乘時握紀一六而
光宅四三皇而照臨玄化流祥風遐扇同乾坤

覆載齊風雨之鼓潤。且夫素夷人貢西戎。即叙創業。垂統撥亂。反正固以跨越前王。囊括先代。同文共軌。至治神功。非載記無以贊大猷。非昭宣何以光盛業。玄華輒隨遊至。舉其風土。雖未能考方辨俗。信已越五踰三。含生之疇。咸被凱澤。能言之類。莫不稱功。越自天府。暨諸天竺。幽荒異俗。絕域殊邦。咸奉正朔。俱霑教纘。武功之績。諷成口實。美文德之威。譽為稱首。詳觀載籍。所未嘗聞。緬惟圖謀。誠無與二。不有所叙。何記化洽。今據聞見。於是載述。然則索訶世界。舊曰。婆娑世界。又曰。娑婆世界。皆訛。三千大千國土。為一佛之化攝也。今

一日月所照臨。四天下者。據三千大千世界之電。諸佛出世。尊皆此垂化現。生現滅導聖道。元蘇迷盧山。妙高山。舊曰。須弥。又曰。殊。婁。皆訛。四寶合成。在大海中。據金輪。且日月之所廻薄。諸天之所遊舍。七山七海。環峙環列。山間海水。具八功德。七金山外。乃鹹海也。海中可居者。大略有四洲焉。東毗提訶洲。舊曰。弗婆提。又曰。弗。于。逮。訛。南瞻部洲。舊曰。閻浮提。訛。又曰。剌。浮。訛。訛。也。西瞿陀尼洲。舊曰。瞿。耶。尼。訛。又曰。劬。加。尼。訛。訛。也。北狗盧洲。舊曰。鬱。單。越。訛。又曰。鳩。樓。訛。訛。金輪王乃化被。四天下。銀輪王則政隔。北狗盧。銅輪王除。北狗盧。及西瞿陀尼。鐵輪王則唯瞻部洲。夫輪王者。皆即大位。隨福所感。有

輪寶淨空來應威引金銀鐵之異境乃四三二一
 之老因其先端即以為号則瞻部洲之中地者阿那
 婆答多池也唐言無熱惱舊在香山之南大雪山之
 北周八百里矣金銀瑠璃頗眩飾其岸焉金沙弥漫
 清波皎鏡大地菩薩以願力故化為龍王於中潛宅
 出清冷水給瞻部洲是以池東面銀牛口流出流外
 反加河舊曰恒河又繞池一币入東南海池南面金
 象口流出信度河舊曰辛繞池一币入西南海池西
 面瑠璃馬口流出縛蘭河舊曰繞池一币入西北
 海池北面頗眩師子口流出徙多河舊曰繞池一

币入東北海或曰瀆流地下出積石山即徙多河之
 流為中國之河源云

時無輪王應運瞻部洲地有四主焉南象主則暑濕
 宜飲西寶主乃眩海盈寶北馬主寒勁宜馬東人主
 和暢多人故象主之國躁烈篤學特閑異術服則橫
 中右袒首則中鬚四垂族類邑居室宇重閣寶主之
 鄉無祖禮義重財賄短製左衽斷髮有城郭之居務
 殖貨之利馬主之俗天資獷暴情忍殺戮毳帳穹廬
 鳥居逐牧人主之地風俗機惠仁義照明冠帶衣冠
 車服有序安土重遷

其居室則東闢其門東向以拜人主之地而
面為尊方俗殊風斯其大槩至於君臣上下之禮冠
章文軌之儀人主之地無以加也清心釋累之訓出
離生死之教象老之國其理優矣斯皆著之經誥闡
諸土俗博閑今古祥考見聞然則佛興西方法流東
國通譯音訛方言語訛音訛則義失語謬則理乖故
曰也正名乎貴無乖謬矣
夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之氣亦習
俗之致也若其山川物產之異風俗性類之差則人
主之地國史祥焉馬主之俗寶主之鄉史詰備載可

略言矣至於象主之國前古未祥或書地多暑濕或
載俗好仁慈頗存方志莫能祥舉豈道有行藏之致
固世有推移之運矣是知候津以歸化飲澤而來賓
越險而款玉門貢方奇而拜絳闕者蓋難得而言
焉由是之故訪道遠遊請益之隙存記風土異俗已
來莫非胡俗雖成人同貫而族類群分畫界封壇大
率土者建城郭務用畜性重財賄俗輕仁義嫁娶無
禮尊卑無次婦言是用男位居下死則焚骸喪期無
數幣面截耳斷髮裂裳屠殺群畜祀祭幽魂吉丹素
服凶則皂衣同風

叙印度風俗語在利...
昔尼國舊曰阿者尼國東西六百餘里南北四百餘里國大都城周六七里四面據山道險易守泉流交帶引水為田土宜糜黍宿麥香粟蒲葡萄梨柰諸果氣序和暢風俗質直文字取則印度微有增損服飾氈毳斷髮無巾貨用金錢銀錢小銅錢王其國人也勇而寡略好自稱伐國無綱紀法不整肅伽藍十餘所僧徒二千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀既遵印度諸習學者即其文而說之戒行律儀潔清勤勵然食雜三淨滯於漸教矣從此西南行二百餘

里踰一小山越二大河西得平原行西方七百餘里

至屈君勿支國舊曰

屈支國東西千餘里南北六百餘里國大都城周十七餘里宜麻麥有粳稻出蒲萄石榴多梨柰桃李土產黃金銅鐵鉛錫氣序和風俗質文字取則印度粗有改變管絃伎樂特善諸國服飾錦褐斷髮巾帽皆用金銀錢小銅錢王屈支種也智謀寡味迫於強臣其俗生子以木押頭欲其匾匝也伽藍百餘所僧徒五千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀則印度其習讀以印...拘漸教食雜三淨潔清

西域記

耽翫人以功競
國東境城北天祠前有大龍池諸龍易形交合結馬
遂生龍駒龍戾難馴馬龍駒之子方乃馴駕所以此國
多出善馬聞諸先志曰近代有王号曰金華政教明
察感龍馭乘王欲終沒鞭觸其耳因即潛隱以至
今城中無井取彼池水龍變為人與諸婦倉生孳
勇壯及奔馬如是漸染人皆龍種特力作威不恭王
命王乃引構突厥殺此城人少長俱戮略無遺類城
今荒蕪人煙斷絕
荒城北四十餘里接山阿隔一河水有二伽藍何名

照怙釐而東西隨稱佛像莊飾殆越人工僧徒清肅
誠為勤勵東昭怙釐佛堂中有玉石面廣二尺餘色
帶黃白狀如海蛤其上有佛足履之迹長尺有八寸
廣八寸矣或有齊日照燭光明
大城西門外路左右有立佛像高九十餘尺於此像
前建五年一大會每歲秋分數十日間舉國僧徒
皆來會集上自君王下至士庶損廢俗務奉持齋戒
受經聽法竭日忘疲諸僧輩僧伽藍莊嚴佛像坐以
珍寶飾之錦綺載諸輦輿謂之行像動以千數雲集
會所常以月十五

高僧然後宣布會場。渡河至河奢理戴伽藍。請
 得奇庭宇顯敞。佛像功飾。僧徒肅穆。精勤匪怠。並是耆
 艾。宿德博學高才。遠方俊彥。慕義至止。國王大臣士
 庶豪碩。四事供養。久而弥敬。聞諸先志。曰昔此國先
 王崇敬三寶。將欲遊方。觀禮聖迹。乃命母弟攝知留
 事。其弟受命。竊自割勢。防未萌也。封之金函。特以上
 王。王曰斯何謂也。對曰迴駕之日。乃可開發。即付執
 事。隨軍掌護。王之還也。果有構禍者。曰王命監國。姪
 亂中官。王聞震怒。欲置嚴刑。弟曰不敢逃責。願開金
 函。王遂發而觀之。乃斷勢也。曰斯何異物。欲何發明。

對曰王昔遊方。命知留事。懼有讒禍。割勢自明。今果
 有微願。垂照覽。王深敬異。情愛弥隆。出入後庭。無所
 禁礙。王弟於後行。過一夫。權五百牛。欲事刑。齋見而
 惟念引類。增懷我。今形虧豈非宿業。即以財寶。贖此
 群牛。以慈善。力男形漸具。以形具。故遂不入宮。王怪
 而問之。乃陳其始末。王以為奇特也。遂建伽藍。式旌
 美迹。傳芳後葉。從此西行。六百餘里。經小沙磧。至跋
 祿迦國。舊謂始墨。又曰西墨。
 跋祿迦國。東西六百餘里。南北三百餘里。國大都城
 周五六里。土宜氣序。人雅風俗。文學法則。同蜀支闍。

語言少異細氍細褐國所重伽藍數十所僧徒亦
餘人習學小乘教說一切有部國西北行三百餘里
度石磧至凌山此則葱嶺北原水多東流矣山谷積
雪春夏合凍雖時消泮尋復結冰經途險阻寒風慘
烈多暴龍難陵犯行人由此路者不得赭衣持瓠大
聲叶微有違犯災禍且觀暴風奮發飛沙雨石過者
喪沒難以全生山行四百餘里至大清池或名執海
周千餘里東西長南北狹四面負山眾流交澆色帶
青黑味兼鹹苦供濤浩汗驚波汨急龍魚雜處靈怪
間起所以往來行旅禱以祈福水族雖多莫敢漁捕

清池西北行五百餘里至素葉水城城周六七里諸
國商胡雜居也土宜糜麥蒲荀林樹稀疎氣序風寒
人衣氍褐素葉已西數十孤城城皆立長雖不相稟
命然皆役屬突厥自素葉水城至羯霜那國地名宰
利人亦謂焉文字語言即隨稱矣字源簡略本二十
餘言轉而相生其流浸廣粗有書記豎讀其文遞相
傳授師資無替服氍褐衣皮氍裳服褊急齊髮露頂
或揔剪剃繒絲絡頷形容偉大志性恇恇風俗僿訛
多行詭詐大拓貪求父子計利財多為貴良賤無差
雖富巨萬服食麁弊力爭逐利者雜半矣

素葉城西行四百餘里至千泉千泉者地方二百餘里南面雪山三垂平陸水土沃潤林樹扶疎暮春之月雜華若綺泉池千所故以名焉突厥可汗每來避暑中有群鹿多飾鈴鐮馴狎於人不甚驚走可汗愛賞下命群屬敢加殺害有誅無赦故此群鹿得終其壽千泉西行百四五十里至咀邏私城城周八九里諸國商胡雜居也土宜氣序大同素葉南行十餘里有小孤城三百餘戶本中國人也昔為突厥所掠後遂鳩集同國共保此城於中宅居衣服去就遂同突厥言辭儀範猶存本國從此西南行二百餘里至白

水城城周六七里土地所產風氣所宜逾勝咀邏私西南行二百餘里至恭御城城周五六里原隰膏腴樹林蒨鬱從此南行四五十里至斂反奴故赤建國斂赤建國周千餘里地沃壤備稼穡草木鬱茂華果繁盛多蒲萄亦所貴也城邑百數各別君長進止往來不相稟命雖則畫野區分揔稱斂赤建國從此西行二百餘里至赭時國石言國赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長土宜氣序同斂赤建國城邑數十各別君長既無揔主復屬突厥從此東南千餘里至柿反敷發擇國柿擇國周四

千餘里山周四境土地膏腴稼穡滋盛多華菓_反羊
馬_奈序風寒人性剛勇語異諸國形貌醜弊自數十
年無大君長酋豪力競不相安伏依川據險盡野分
都從此西行千餘里至宰堵利瑟那國宰堵利瑟那
國周千四五百里東臨葉河葉河出葱嶺北原西北
而流浩汗渾濁汨急土宜風俗同赭時國自有
至附突厥從此西北入大沙磧絕無水草途路弥漫
置境難測望大山尋遺骨以知所指以記經途行五
百餘里至颯秣建國_{唐言東國}颯秣建國周千六七百里
東西長南北狹國大都城周二十餘里餘極險固多

居人異方寶貨多聚此國土地沃壤稼穡備植林樹
蒟醬華菓滋茂多出善馬機巧之伎特工諸國氣序
和暢風俗猛烈凡諸胡國此為其中進止威儀近遠
取則其王豪勇隣國承命兵馬強盛多是赭羯赭羯
之人其性勇烈觀死如歸戰無前敵從此東南至弭
秣賀國_{唐言米國}弭秣賀國周四五百里據川中東西狹
南北長土宜風俗同颯秣建國從此北至劫布咀那
國_{唐言曹國}劫布咀那國周千四五百里東西長南北狹
土宜風俗同颯秣建國從此國西行三百餘里至屈
反居勿霜去你迦國_{唐言何國}

百一
三

屈霜你迦國周千四五百里東西狹南北長土宜風俗同
 颯秣建國從此國西二百餘里至喝捍國唐言東安
 喝捍國周千餘里土宜風俗同颯秣建國從此國
 西四百餘里至捕喝國唐言中安國
 捕喝國周千六七百里東西長南北狹土宜風俗同
 颯秣建國從此國西四百餘里至戊地國唐言西安國
 戊地國周四百餘里土宜風俗同颯秣建國從此西南
 五百里至貨利習弥伽國
 貨利習弥伽國順縛蕩河兩岸東西二三十里南北
 五百餘里土宜風俗同戊地國語言少異從颯秣建

國西南行三百餘里至羯霜唐言去那國史國
 羯霜那國周千四五百里土宜風俗同颯秣建國從
 此西南行二百餘里入山山路崎嶇谿徑危險既絕
 人里又少水草東南山行三百餘里入鐵門者左右
 帶山山極峭峻雖有狹徑加之險阻兩傍石壁其色
 如鐵既設門扉又以鐵錮多有鐵鈴懸諸戶扇因其
 險固遂以為名出鐵門至覩貨邏國舊曰吐火其地羅國訛也
 南北千餘里東西三千餘里東阨葱嶺西接波刺斯
 南大雪山北據鐵門縛蕩大河中境西流自數百年
 王族絕嗣商豪力競各擅君長依川據險分為二十

七國雖畫野區分，揔役屬突厥，氣序既溫，疾疫亦衆。冬末春初，霜雨相繼，故此境已南，濫波已北，其國風土並多溫疾，而諸僧徒以十二月十六日入安，居三月十五日解安，居斯乃據其多雨，亦是設教隨時也。其俗則志性恇怯，客貌鄙陋，粗知信義，不甚欺詐。語言去就稍異，諸國字源二十五言轉而相生，用之備物書以橫讀，自左向右，文記漸多，逾廣，宰利多，衣氈少，服褐，貨用金銀等錢，模樣異，諸國順縛，弱河北下流，至咀蜜國，咀蜜國東西六百餘里，南北四百餘里，國大都城周二十餘里，東西長，南北狹，伽藍東十餘

所僧徒千餘人，諸窣堵波。所謂浮圖也，又曰鑰波，皆訛也。及佛尊像多，神異有靈，鑿東至赤鄂衍那國。

赤鄂衍那國東西四百餘里，南北五百餘里，國大都城周十餘里，伽藍五所，僧徒尠少，東至忽露摩國，忽露摩國東西百餘里，南北三百里，國大都城周十餘里，其王奚素突厥也，伽藍二所，僧徒百餘人，東至愉

反 愉漫國

愉漫國東西四百餘里，南北百餘里，國大都城周十餘里，其王奚素突厥也，伽藍二所，僧徒寡少，西南臨縛弱河，至鞠和衍那國，鞠和衍那國東西二百餘

里南北三百餘里國大都城周十餘里伽藍三所僧徒百餘人東至鑊沙國

鑊沙國東西三百餘里南北五百餘里國大都城周十六七里東至珂咄羅國

珂咄羅國東西千餘里南北千餘里國大都城周二十餘里東接葱嶺至拘謎反莫開陁國拘謎陁國東西

二千餘里南北二百餘里據大蔥嶺中國大都城周二十餘里西南隣縛邪河南接尸棄尼國渡縛邪河

至達摩悉鐵帝國鉢鐸削那國淫薄健國屈浪拏國四火利摩咀羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡國

阿利尼國曹健國自活國東南至闊悉多國安咀邏

縛國事在迴記活國西南至縛伽浪國縛伽浪國東

西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里南

至紇露迷泯健國紇露迷泯健國紇露迷泯健國周千餘里國大都城周十四五里西

北至忽憚國忽憚國周八百餘里國大都城周五六

里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國縛喝國東西八百餘里南北四百餘里北臨縛蕭河國大都城周二十餘里人皆謂之小王舍城也其城雖周居人甚少土地所產物類尤多水陸諸華難以備舉伽

藍百有餘所僧徒三千餘人皆習學小乘法教城
外西南有納縛唐言

僧伽藍此國先王之所建也大雪山北作論諸師唯
此伽藍羨業不替其佛像則瑩以名珍堂宇乃飾之
奇寶故諸國君長利之以攻劫此伽藍素有毗沙門
天像靈鑒可恃冥伽守衛近突厥葉護可汗子肆葉
護可汗傾其部落率其戎旅奄襲伽藍欲圖珍寶去
此不遠屯軍野次其夜夢見毗沙門天曰汝有何力
敢壞伽藍因以長戟貫徹臂并可汗驚悟便若心痛
遂告群屬所夢各徵馳請眾僧方伸懺謝未及返命

已從殞沒伽藍內南佛堂中有佛藻璫量可斗餘雜
色炫耀金石難名又有佛牙其長寸餘廣八九分色
黃白質光淨又有佛掃帚迦奢草作也長餘二尺圍
可七寸其把以雜寶飾之凡此三物每至六齊法俗
咸會陳設供養至誠所感或放光明伽藍北有空塔
波高二百餘尺金剛泥塗衆寶廁飾中有舍利時燭
靈光

伽藍西南有一精廬建立已來多歷年所遠方輻湊
高才類聚證四果者難以詳舉故諸羅漢將入涅槃
示現神通衆所知識乃有建立諸窣堵波基趾相隣

數百餘矣。雖證聖果，終無神變。蓋亦千計不樹封記。今僧徒百餘人，夙夜匪懈，九聖難測。大城西北五十餘里，至提謂城。城北四十餘里，有波利城。城中各有一窠堵波，高餘三文。昔者如來初證佛果，起菩提樹。方詣鹿園時，二長者遇彼威光，隨其行路之資，遂獻麩蜜。世尊為說人天之福，最初得聞五戒十善也。既聞法誨，請所供養。如來遂授其髮爪焉。二長者將還本國，請禮敬之儀式。如來以僧伽肱。舊曰僧加梨說方疊布。下。次下，尊多羅僧次，僧却崎。舊曰僧支訶又覆鉢、豎錫杖。如是次第，為窠堵波。二人承命，各還其城，擬儀聖旨。

式修崇建斯則。釋迦法中最初窠堵波也。城西七十餘里，有窠堵波，高餘二丈。昔迦葉波佛時之所建也。從大城西南入雪山，阿至鉢鉢陀國。鉢鉢陀國東西五六十里，南北百餘里。國大都會，周十餘里。西南至胡寔健國。胡寔健國東西五百餘里，南北千餘里。國大都會，周二十餘里。多山川，出善馬。西北至咀刺健國。咀刺健國東西五百餘里，南北五六十里。國大都會，周十餘里。西接波刺斯國。界從縛喝國南行百餘里，至揭職國。

揭職國東西五百餘里南北三百餘里國大都城周
四五里土地磽确确陵阜連屬少華果多菽麥氣序
寒烈風俗剛猛伽藍十餘坊僧徒三百餘人並學小
乘教說一切有部東南入大雪山山谷高深峯巖危
險風雪相繼盛夏合凍積雪弥谷蹊徑難涉山神鬼
魅暴維妖崇群盜橫行殺害為務行六百餘里出觀
其邏國境至梵行那國

梵行那國東西二千餘里南北三百餘里在雪山中
也人依山山谷逐熟邑居國大都城據崖踰谷長六七
里北背高巖有宿麥少華果宜畜牧多羊馬氣序寒

烈風俗剛擴多衣皮褐亦其所宜文字風教貨幣之
用同觀其邏國語言少異儀貌大同淳信之心特甚
隣國上自三寶下至百神莫不輸誠竭心宗敬商估
往來者天神現徵祥示崇變求福德伽藍數十所僧
徒數千人宗學小乘說出世部王城東北山阿有立
佛石像高百四五十尺金色晃耀寶飾煥爛東有伽
藍此國先王之所建也伽藍東有鑰石釋迦佛立像
高百餘尺分身別鑄摠合成立城東十二三里伽藍
中有佛入涅槃卧像長千餘尺其王每此設無遮大
會上自妻子下至國珍府庫既頌復以身施群官僚

佐就僧酬贖若此者以為所務矣卧像伽藍東南行二百餘里度大雪山東至小川澤泉池澄鏡林樹青葱有僧伽藍中有佛齒及劫初時獨覺齒長五寸餘廣減四寸復有金輪王齒長三寸廣二寸商諾迦縛舊曰商那和修說也大阿羅漢所持鐵鉢量可八九升有三賢聖遺物並以黃金緘封又有商諾迦縛髮九條僧伽脫衣絳赤色設諾迦草皮之所績成也商諾迦縛髮者阿難弟子也在先身中以設諾迦草衣於解安居日持施眾僧承茲福力於五百身中陰生恒服此衣以最後身從胎俱出身既漸長衣亦隨廣及阿難

之度出家也其衣變為法服及受具戒更變為九條僧伽脫將證寂滅入邊際定發智願力留此袈紗盡釋迦遺法法盡之後方乃變壞今已少損信有徵矣從此東行入雪山踰越黑嶺至迦畢試國迦畢試國周四千餘里北背雪山三垂黑嶺國大都城周十餘里宜穀麥多果木出善馬鬣金香異方奇貨多聚此國氣序風寒人性暴獷言辭鄙蕪婚姻雜亂文字大同觀貨邏國習俗語言風教頗異服用毛氈衣兼皮褐貨用金錢銀錢及小銅錢規矩模樣異於諸國王率利種也有智略性勇烈威懾隣境統十餘國爰育

百姓敬崇三寶歲造丈八尺銀佛像兼設無遮大會
周給貧窶慧施鰥寡伽藍百餘所僧徒六千餘人並
多習學大乘法教窳堵波僧伽藍崇高弘敞廣博嚴
淨天祠數十所異道千餘人或露形或塗灰連絡觸
躄以為冠鬘大城東三四里北山下有大伽藍僧徒
三百餘人並學小乘法教聞諸先志曰昔健馱邏國
迦膩色迦王威被隣國化洽遠方治兵廣地至葱嶺
東河西蕃維畏威送質迦膩色迦王既得質子特加
禮命寒暑改館冬居印度諸國夏還迦畢試國春秋
止健馱邏國故質子三時住處各建伽藍今此伽藍

即夏居之所建也故諸屋壁圖畫質子容貌服飾頗
同東夏其後得還本國心存故居雖阻山川不替供
養故今僧衆每至入安居解安居大興法會為諸質
子祈福樹善相繼不絕以至干今伽藍佛院東門南
大神王像右足下坎地藏寶質子之所藏也故其銘
曰伽藍朽壞取以修治近有邊王貪婪凶暴聞此伽
藍多藏珍寶驅逐僧徒方事發掘神王冠中鸚鵡鳥
像乃奮羽驚鳴地為震動王及軍人僻易僵仆久而
得起謝谷以歸
伽藍北嶺上有數石室質子習定之處也其中多藏

雜寶其側有銘藥又守衛有欲開發取中寶者此藥
又神變現異形或作師子或作鱗蛇猛獸毒虫殊形
震怒以故無人敢得攻發石室西二三里大山嶺上
有觀自在菩薩像有人至誠願見者菩薩從其像中
出妙色身安慰行者大城東南三十餘里至曷邏怛
邏僧伽藍傍有窰堵波高百餘尺或至齊日時燭光
明覆鉢勢上石隙間流出黑香油靜夜中時聞音樂
之聲聞諸先志曰昔此國大臣曷邏怛羅之所建也
功既成已於夜夢中有人告曰汝所建立窰堵波未
有舍利明且有獻上者宜從王請且入朝進請曰不

量庸昧敢有願求王曰夫何所欲對曰今日有先獻
者願垂恩賜王曰然曷邏怛羅佇立官門瞻望所至
俄有一人持舍利瓶大臣問曰欲何獻上曰佛舍利
大臣曰吾為爾守宜先白王曷邏怛羅恐王珍貴舍
利追悔前恩疾往伽藍登窰堵波至誠所感其石覆
鉢自開安置舍利已而疾出商拘衣襟王使逐之石
已掩矣故其隙間流黑香油
城南四十餘里至霄反骨立蔽多伐刺祠城凡地大震
山崖崩墜周此城界無所動搖霄蔽多伐刺祠城南
三十餘里至阿路篠反奴高山崖崩墜峻巖各香冥其

峯每歲增高數百尺與漕矩吒國_{土句反}那_キ呬羅_ラ
 山鬢髻相望便即崩墜聞諸土俗_古初_メ穠那天神自
 遠而至欲止此山山神震恐搖蕩谿谷天神曰不欲
 相舍故此傾動少垂賓主當盈財寶吾今往漕矩吒
 國穠那呬羅山每歲至我受國王大臣祀獻之時宜
 相屬整故阿路_多穠山增高既已尋即崩墜
 王城西北二百餘里至大雪山山頂有池請雨祈晴
 隨求果願聞諸先志曰昔健馱邏國有阿羅漢常受
 此池龍王供養每至中食以神通力并坐繩牀陵虛
 而往侍者沙弥密於繩牀之下攀授潛隱而阿羅漢

時至便往至龍宮乃見沙弥龍王因請留飯龍王以
 天甘露飯阿羅漢以人間味而饌沙弥阿羅漢飯食
 已訖便為龍王說諸法要沙弥如常為師滌器器有餘
 粒該其香味即起惡願恨師念龍願諸福力於今悉
 現斷此龍命我自為王沙弥發是願時龍在已覺頭
 痛矣羅漢說法誨喻龍王謝咎責躬沙弥懷忿未從
 誨謝既還伽藍至誠發願福力所致是夜命終為大
 龍王威猛奮發遂來入池殺龍王居龍宮有其部屬
 揔其統命以宿願故興暴風雨摧拔樹木欲壞伽藍
 時迦膩色迦王怪而發問其阿羅漢具以白王王即

為龍於雪山下立僧伽藍建窣堵波高百餘尺龍懷
宿忿遂發風雨王以弘濟為心龍乘瞋毒作暴僧伽
藍窣堵波六壞七成迦膩色迦王耻功不成欲搗龍
池毀其居室即興兵衆至雪山下時彼龍王深懷震
懼變作老婆羅門叩王象而諫曰大王宿植善本多
種勝因得為人王無思不服今日何故與龍交爭夫
龍者畜也卑下惡類然有大威不可力競乘雲馭風
蹈虛履水非人力所制豈王心所怒哉王今舉國興
兵與一龍鬪勝則王無怙遠之威敗則王有非敵之
耻為王計者宜可歸兵迦膩色迦王未之從也龍即

還池聲震雷動暴風拔木沙石如雨雲霧晦冥軍馬
驚駭王乃歸命三寶請求加護曰宿殖多福得為人
王威懾強敵統轄部洲今為龍畜所屈誠乃我之薄
福也願諸福刀於今現前即於兩肩起大煙焰龍退
風靜霧卷雲明王令軍衆人擔一石用填龍池龍王
還作婆羅門重請王曰我是彼池龍王懼威歸命唯
王悲愍赦其前過王以含育羣靈生靈如何於我獨
加惡害王若殺我我之與王俱墮惡道王有斷命之
罪我懷怨讎之心業報皎然善惡明矣王遂與龍明
設要契後更有犯必不相赦龍曰我以惡業受身為

龍龍性猛惡不能自持驕心或起當忘所制王今更
立伽藍不敢摧毀每遣一人候望山嶺黑雲若起急
擊捷推我聞其聲惡心當息其王於是更修伽藍建
窣堵波候望雲氣於今不絕聞諸先志曰窣堵波中
有如來骨肉舍利可一升餘神變之事難以詳述一
時中窣堵波內忽有煙起少時間便出猛焰時人謂
窣堵波已從火燼瞻仰良久火滅煙消乃見舍利如
白珠璠循環表柱宛轉而上昇高雲際縈旋而下
王城西北大河南岸舊王伽藍內有釋迦菩薩弱齡
亂齒長餘一寸其伽藍東南有一伽藍亦名舊王有

如來頂骨一片面廣寸餘其色黃白髮孔分明又有
如來髮髮色青紺螺旋右縈引長尺餘卷可半寸乞
此三事每至六齊王及大巨散華供養頂骨伽藍西
南有舊王妃伽藍中有金銅窣堵波高百餘丈聞諸
土俗曰其窣堵波中有佛舍利升餘每月十五日其
夜便放圓光燭耀露盤聯輝達曙其光漸斂入窣堵
波

城西南有比羅婆洛山唐言象堅山神作象形故曰象堅
也昔如來在卅象堅神奉請卅尊及千二百大阿羅
漢山嶺有六般石如來即之受神供養其後無憂王

即盤石上起窠堵波高百餘尺今人謂之象堅窠堵
波也亦云中有如來舍利可一外餘

象堅窠堵波北山巖下有一龍泉是如來受神飯已
及阿羅漢於中漱口嚼楊枝因即植根今為茂林後

人於此建立伽藍名鞞鐸佉揚枝也自此東行六百
餘里山谷接連峯巖峭峻越黑嶺入北印度境三濫

波國比印

大唐西域記卷第

轉

馱音由宏音下蘭音上下音昌蘭音反大也音大渚音黃聳音高構音上高也音下古

深音反姪音載姪音居宜音反周音之豎音呼各音反駢音步眠音培究

茂音上羊音反歲音反下音莫浚音深反音薰薰音凡云音反馥音香伏音字彈

畫音也交音辟亦音反朱音絞下音育弗音微音音擯必音反乃音滓側音安棟

幹音且反音東字音屋也音下去音擅反音時扇音挺出音他頂音反驚音驚二音秋

利音弗舍音拖音音也擢音擢秀音擢也音育濁音中庸音容也音育鼓音柅下音余世

地音也鏢音腹上音葉遽音其預音反迄音長上音許訖音反至音撫育

各音也鏢音腹上音葉遽音其預音反迄音長上音許訖音反至音撫育

也音捐音音紛紕音雜亂音有反音憮然音不意音自躊音駁反音上尺音尹

角音也反音女灞音下音音矯迹音舉也音小反音嗤笑音之上音尺鏤音反鏤音子金音幽

儲音下助音葡又音纂御音上子音管曉音育春音網繆音上直音流反音綿蜜音下

也音摘音音知反音睿思音上羊音歲反音去聖音也縮音靡反音旌音音表

西域記

卷第

壤安兩反暨其器反者大知御反綜覈也上子采反惹

也考第一卷

每支亦上君勿反敘故赭音怖捍上芳發反宰堵上

沒反字下湖練上音未弭反爾咀及丁連嚼反作若捕唱

上音步下戊地上音思鄂街下上音各反偷漫上音色反珂吐

下音苦反何反謎反莫所絳反胡沒泯反米忍慄反呂錡鏡反羊歲咀

刺下即達反環峙反直爾寒勁下音君政反左枉審反安

也衣襟毛昌歲反穹盧上君反苦弓反下力關反皮蓋反大槩

類之粗略也古反區通下也甲兔反牝馬上音唯也懽悽上音下音

持庚難訓伏也馴也音句順也噍類上音戈突反枯驚上音戶下音

紵定反腐音父滌烈上音珠錦反正作非也赭衣

赤衣也湊至也反楠急上必展繒絲上音自陵偉大上

奇也恒怯上音匪下澆訛上音薄也詭詐上音鬼咀邏

下音丁賀反掙音力向反又翁鬱上於孔反酉象上自由

也崎嶇上丘音反阻險也下音階峻下音思反阮音波刺下音

奄襲下音長戟下音居逆殞歿反上目也燥灌二音字旱貫

炫耀二音字音輻輳下音七音奏反也麩蜜上尺小反伽抵

下音音磽确上苦交反下妖崇下音私鄙藝下音音薛正作

威懾下音之葉也貧窶下其主反貧婪下音音僵仆下音音音

反仰倒日備右原孔也逆反霄獲立錄反高榴那上反
反奴日詩器髻下芳間反覆上青富下紫旋上
反齒齒上免謹反八漱口瘦上青鞞鐸上法上迎反下

[Faded bleed-through text from the reverse side of the page]

福州等覺禪院住持傳法沙門普明收印經板頭錢
恭為今上皇帝祝延 聖壽闔郡官僚同資祿位
雕造大藏經印板計五百餘函 特崇寧二年
十月日謹題

大唐西域記卷第二

三藏法師 玄奘奉 詔譯
大捺持寺沙門 辯機 撰

三國

濫波國 那揭羅曷國 健馱羅國
詳夫天竺之稱異議紛紛舊云身毒或曰賢豆今從

正音云印度印度之人隨地稱國殊方異俗造舉
摠名語其所羨謂之印度印度者唐言月月有多名
斯其一稱言諸群生輪迴不息無明長夜莫有司晨
其猶白日既隱宵燭斯繼雖有星光之照豈如朗月
之明苟緣斯致因而辭月良以其土聖賢繼軌導九
御物如月照臨由是義故謂之印度印度種姓族類
群分而婆羅門特為清貴從其雅稱傳以成俗無云
經界之別摠謂婆羅門國焉若其封壇之域可得而
言五印度之境周九萬餘里三垂大海北背雪山北
廣南挾形如半月畫野區分七千餘國時特暑熱地

多泉濕北乃山阜隱軫丘陵瀉洳東則川野沃潤
壠膏腴南方草木榮茂西方土地磽确斯大槩也可
略言焉夫數量之稱謂踰繕那舊曰由旬又曰踰闍
那又曰由延皆訛略也踰繕那者自古聖王一日軍行舊傳一踰繕那四
十里矣印度國俗乃三十里聖教所載唯十六里窮
微之數分一踰繕那為八拘盧舍拘盧舍者謂大牛
鳴聲所極聞拘盧舍分一拘盧舍為五百弓分一弓
為四肘分一肘為二十四指分一指節為七宿麥乃
至虱蟻隙塵牛毛羊毛兔毫銅水次第七分以至細
塵細塵七分為極細塵極細塵者不可復析析即歸

空故曰極微也若乃陰陽歷運日月次舍稱謂雖殊
時候無異隨其星建以標月名時極短者謂刹那也
百二十刹那為一咀刹那六十咀刹那為一臘縛三
十臘縛為一年呼栗多五年呼栗多為一時六時合
成一日一夜晝三夜三居俗日夜分為八時晝四夜四於
四時各有分月盈至滿謂之白分月虧至晦謂之黑分黑分或
十四日十五日日月有小大故也黑前白後合為一月
六月合為一行日遊在內北行也日遊在外南行也
揔此二行合為一歲又分一歲以為六時正月十六
日至三月十五日漸熱也三月十六日至五月十五

日盛熱也五月十六日至七月十五日兩時也七月
十六日至九月十五日茂時也九月十六日至十一
月十五日漸寒也十一月十六日至正月十五日盛
寒也如來聖教歲為三時正月十六日至五月十五
日熱時也五月十六日至九月十五日兩時也九月
十六日至正月十五日寒時也或為四時春夏秋冬
也春三月謂制咀邏月吠舍佉月迦瑟吒月當此從
正月十六日至四月十五日夏三月謂頽沙茶月室
羅伐拏月婆達羅鉢陀月當此從四月十六日至七
月十五日秋三月謂頽濕縛庫廬閣月迦刺底迦月

未伽始羅月當此從七月十六日至十月十五日冬
三月謂報沙磨袂月頗勒寔擊月當此從十月十六
日至正月十五日故印度僧徒依佛聖教坐兩安居
或前三月或後三月前三月當此從五月十六日至
八月十五日後三月當此從六月十六日至九月十
五日前代譯經律者或云坐夏或云坐臘斯皆邊裔
殊俗不達中國正音或方言未融而傳譯有謬又推
如來入胎初生出家成佛涅槃日月皆有參差語在
後記

當塗旗亭夾路屠鈎涓優魁膾除糞旌厥宅居序之
邑外行里往來僻於路左至於宅居之制垣郭之作
地既卑濕城多疊軌暨諸牆壁或編竹木室宇臺觀
板屋平頭泥以石灰覆以軌擊諸異崇構製同中夏
苦第苦草或軌或板壁以石灰為飾地塗牛糞為淨
時華散布斯其異也諸僧伽藍頗極奇製隅樓四起
重閣三層樓栢棟梁奇形彫鏤戶牖垣牆圖畫衆彩
黎庶之居內侈外儉奧室中堂高廣有異層臺重閣
形製不拘門闢東戶朝座東面至於坐止咸用繩牀
王族大人士庶豪右莊飾有殊規矩無異君王朝座

矜復高廣殊牀璣間錯謂師子牀敷以細氈踏以寶
机九百度僚隨其所好刻彫異類瑩飾奇珍裳衣服
玩無所裁製貴鮮白輕雜彩男則繞腰絡腋橫巾右
袒女乃襜衣下垂通肩摠覆頂為小髻餘髮垂下或
有剪髻別為詭俗首冠華鬘身佩纓絡其所服者謂
僑奢耶衣及氈布等僑奢耶者野蠶絲也菴摩衣麻
之類也顛反鉢羅衣織細羊毛也褐刺繡衣織野
獸毛細煖可得緝績故以見珍而充服用其北印度
風土寒烈短製棉衣頗同胡服外道服飾紛雜異製
或衣孔雀羽尾或飾髑髏纓絡或無服露形或草板

掩體或拔髮斷髭或蓬鬢堆髻裳衣無定赤白不恒
沙門法服唯有三衣及僧却崎泥縛些反桑蒲那三衣
裁製部執不同或緣有寬狹或葉有大小僧却崎唐
掩腋舊曰僧覆左肩掩兩腋左開右合長裁適腰泥
縛些那唐言裙舊曰既無帶襷其將服也集衣為攝
束帶以條攝則諸部各異色乃黃赤不同刹帝利婆
羅門清素居簡潔白儉約國王大臣服玩良異華鬘
寶冠以為首飾環釧纓絡而作身佩其有富商大賈
唯釧而已人多徒跣少有所履染其牙齒或赤或黑
齊髮穿耳脩鼻大眼斯其貌也夫其潔清自守非矯

其志允有饌食必先盥洗殘宿不再食器不傳允水
之器經用必棄金銀銅鐵每加摩瑩饌食既訖嚼楊
枝而為淨澡漱未終無相執觸每有溲溺必車澡濯
身塗諸香所謂栴檀爵金也君王將浴鼓奏絃歌祭
祀拜祠沐浴盥洗

詳其文字梵天所製原始垂則四十七言遇物合成
隨事轉用流演枝派其源浸廣因地隨人微有改變
語其大較未異本源而中印度特為詳正辭調和雅
與天同音氣韻清亮為人軌則隣境異國習謬成訓
覽超澆俗莫守淳風至於記言書事各有可存史牘

揔稱謂尼羅蔽荼唐言青藏善惡具舉灾詳備著而開蒙
誘進先遵十二章七歲之後漸授五明大論一曰聲
明釋詁訓字詮目流別二曰巧明伎術機關陰陽厝
數三醫方明禁咒閑邪藥石針艾四謂因明考定正
邪研覈真偽五日內明究暢五乘因果妙理其婆羅
門學四吠陀論舊曰毗也一曰壽謂養生護性二曰祠
謂享祭祈禱三日平謂禮儀占卜兵法軍陣四曰術
謂異能伎數禁咒鑿方師必博究精微貫窮玄奧示
之大義導以微言提撕善誘彫朽勵薄若乃識量通
敏志懷通逸則拘繫及關業成後已年方三十志立

學成既居祿位先酬師德其有博古好雅肥遁居貞
沉浮物外道遙事表寵辱不驚聲聞已遠君主雅尚
莫能屈迹然而國重聰睿俗貴高明襲賢既隆禮命
亦重故能強志篤學忘疲遊藝訪道依仁不遠千里
家雖豪富志均羈旅口腹之資巡勺以濟有貴知道
無耻匱財娛遊惰業媮食靡衣既無令德又非時習
耻辱俱至醜聲載揚如來理教隨類得解去聖悠遠
正法醇醲化其見解之心俱獲聞知之悟部執峯時
諍論波騰異學專門殊途同致十有八部各擅鋒銳
大小二乘居止區別其有寡默思惟經行住立定慧

悠隔誼靜良殊隨其衆居各別科防無云律論經紀
凡紐是佛經講宣一部乃免僧知事二部加上房資
具三部差侍者祇承四部給淨人役使五部則行乘
象輿六部又導從周衛道德既高旌命亦異時集講
論考其優劣彰別善惡黜陟幽明其有商權微言抑
揚妙理雅辭贍美妙辯敏據於是馭乘寶象導從如
林至乃義門虛闕辭鋒挫銳理寡而辭繁義乖而言
順遂即面塗赭墮身坐塵土斥於曠野棄之溝壑既
旌淑慝亦表賢愚人智樂道家勤志學出家歸俗從
其所好羅谷犯律僧中科罰輕則衆命訶責次又衆

不與語重乃衆不共住衆不共住者片擯不齒也一
住處措身無所羈旅艱辛或返初服
若夫族姓殊者有四流焉一曰婆羅門淨行也守道
居貞潔白其操二曰刹帝利王種也舊曰刹利略也奕世君
臨仁怒為志三曰吠舍舊曰毗舍訛也商賈也質遷遷有無
遂利遠近四曰戌陀羅舊曰首陀訛也農人也肆力疇墾勤
身稼穡允茲四姓清濁殊流婚娶通親飛伏異路內
外宗枝姻媾不雜婦人一嫁終無再醮自餘雜姓寔
繁種族各隨類聚難以詳載
君王奕也唯刹帝利篡弑時起異姓稱尊國之戰士

驍雄畢選子父傳業遂窮兵術居則富廬周衛征則
奮旅前鋒凡有四兵步馬車象象則被以堅甲牙施
利距一將安乘授其節度兩卒左右為之駕馭車乃
駕以駟馬兵師居乘列卒周衛扶輪挾轂馬軍散禦
逐北奔命步軍輕悍敢勇充選負大擒執長戟或持
刀劍前奮行陳凡諸戎器莫不鋒銳所謂矛盾弓矢
刀劍鉞斧戈父長稍輪索之屬皆世習矣夫其俗也
性雖猶急志甚貞質於財無苟得於義有餘讓懼實
運之罪輕生事之業詭譎不行盟誓為信政教尚質
風俗猶和凶悖群小時虧國謀危君上事迹彰明則

常幽圖圖無所刑戮任其生死不齒人倫犯傷禮義
悖逆忠孝則割鼻截耳斷手削足或驅出國或放流
棄自餘谷犯輸財贖罪理獄占辭不加刑朴隨問款
對據事平科拒違所犯耻過飾非欲究情實事須案
者允有有四條水火稱毒水則罪人與石盛以連囊
沉之深流校其真偽入沈石浮則有犯人浮石沈則
無隱火乃燒鏡罪人踞上復使足蹈既遣掌案又令
舌舐虛無所損實有所傷懦弱之人不堪炎熾捧未
開華散之向焰虛則華發實則華焦稱則人石平衡
輕重取驗虛則人佞石舉實則石重人輕毒則以一

殺羊剖其右髀隨被訟人所食之分雜諸毒藥置別
髀中實則毒發而死虛則毒歇而蘇舉四條之例防
百非之路

致敬之式其儀九等一發言慰問二俯首示敬三舉
手高揖四合掌平拱五屈膝六長跪七手膝踞地八
五輪俱屈九五體投地九斯九等極唯一拜跪而讚
德謂之盡敬遠則稽顙拜手近則舐足摩踵九其致
辭受命褰裳長跪尊賢受拜必有慰辭或摩其頂或
拊其背善言誨導以示親厚出家沙門既受敬禮雖
加善願無止跪拜隨所宗事多有旋繞或唯一周或

復三巾宿心別請數則從欲
允遭疾病絕粒七日期限之中多有痊愈必未廖老
方乃餌藥藥之性類各種不同鑿之工伎占候有異
終沒臨喪哀號相泣裂裳拔髮拍額椎胸服制無間
喪期無數送終殯葬其儀有三一曰火葬積薪焚燎
二曰水葬沈流漂散三曰野葬棄林飼獸國王俎落
先立嗣君以主喪祭以定上下生立德号死無議謚
喪禍之家人莫就食殯葬之後復常無諱諸有送死
以為不潔咸於郭外浴而後入至於年耆壽考死期
將至嬰累沉痾生崖恐極狀離塵俗願棄人間輕鄙

生死有遠世路於是親故知友奏樂餞會泛舟鼓棹
濟殍伽河中流自溺謂得生天十有其一未盡鄙見
出家僧衆制無號哭父母亡喪誦念酬思追遠慎終
寔資冥福

政教既寬機務亦簡戶不藉書人無徭課王田之內
大分為四一充國用祭祀染盛二以封建輔佐宰臣
三賞聰叡碩學高才四樹福田給諸異道所以賦歛
輕薄徭稅倫省各安世業俱佃口分假種王田六稅
其一商賈逐利來往貿遷津路關防輕稅後過國家
營建不虛勞役據其成功酬之價直鎮戍征行宮廬

宿衛量事招募懸償待入宰牧輔臣庶宮僚佐各有
分地自食封邑風壤既別地利亦殊華草菓木雜種
異名所謂菴沒羅果菴弭羅果末杜迦果跋羅果茂遮果
劫北他果阿末羅果鎮杜迦果烏曇跋羅果茂遮果
那利剎羅果般栳婆果允厥此類難以備載見珍人
世者略舉言焉至於棗栗柰柳印度無間梨奈桃杏
蒲菴等果迦濕弥羅國已來往往間植石榴甘橘諸
國皆樹墾田農務稼穡耕耘播植隨時各從勞逸土
宜所出稻麥尤多蔬菜則有蘆芥菰瓠葷等葱
蒜雖少噉食亦希家有食者驅令出郭至於乳酪膏

酥沙糖石蜜芥子油諸餅麩常所膳也魚羊麀鹿時
薦肴哉牛驢象馬豕大狐狼師子猴猿允此毛群例
無味噉噉者鄙耻衆所穢惡屏居郭外希迹人間若
其酒醴之差滋味流別蒲菴甘蔗利帝利飲也麴蘖
醇醪吹奢葶飲也沙門婆羅門飲蒲菴甘蔗漿非酒
醴之謂也雜姓卑族無所流別然其資用之器功質
有殊什物之具隨時無關雖金鑊斯用而炊甑莫知
多器坏土少用赤銅食以一器衆味相調手指斟酌
略無匙箸至於老病乃用銅匙
若其金銀鍮石白玉火珠風土所產弥復盈積珍奇

雜寶異類殊名出，自海隅易以求貨。然其貨用交遷，有無金錢銀錢貝珠小珠，印度之境，壇界具舉，風壤之差大略。斯在同條共貫，粗陳梗槩，異政殊俗，據國而叙。

蓋波國周千餘里，北背雪山，三垂黑嶺，國大，都城周十餘里，自數百年王族絕嗣，豪傑力競，無大君長，近始附屬迦畢試國，宜粳稻，多甘蔗，林樹雖衆，果實乃必氣序漸溫，微霜無雪，國俗豐樂，人尚歌詠，志性怯弱，情懷詭詐，更相欺誦，未有推先體貌，卑小動止，輕躁多衣，白氈所服，鮮飾伽藍十餘所，僧徒寡少，並多

習學大乘法教，天祠數十，異道甚多。從此東南行百餘里，踰大嶺，濟大河，至那揭羅曷國。北那揭羅曷國東西六百餘里，南北二百五六十里，山周四境，懸隔危險，國大，都城二十餘里，無大君長，主令役屬，迦畢試國豐穀稼多，華果氣序溫暑，風俗淳質，猛銳驍雄，輕財好學，崇敬佛法，少信異道，伽藍雖多，僧徒寡少，諸窣堵波，范蕪圯壤，天祠五所，異道百餘人。城東三里有窣堵波，高三百餘尺，無憂王之所建也。編石特起，刻彫奇製，釋迦菩薩，值然燈佛，數鹿皮衣，布髮掩泥，得受記處，時經劫壞，斯迹無泯，或有齊日。

天雨衆華群黎心競式修供養其西伽藍必有僧徒
次南小窣堵波是昔掩塗之地無憂王避太路遂僻
建焉城內有大窣堵波故基聞諸先志曰昔有佛齒
高曠巖麗今既無齒唯餘故基其側有窣堵波高三
十餘尺彼俗相傳不知源起云從空下峙基於此既
非人工寔為靈瑞

城西南十餘里有窣堵波是如來在日中印度陵虛
遊化降迹於此國人感慕建此靈基其東不遠有窣
堵波是釋迦菩薩昔值然燈佛於此買華瓶對
城西南二十餘里至小石嶺有伽藍高堂重閣積石

所成庭宇寂寥絕無僧侶中有窣堵波高二百餘尺
無憂王之所建也伽藍西南深澗峭絕瀑布飛流
懸崖壁立東岸石壁有大洞穴瞿波羅龍之所居也
門徑狹小窟穴冥闇崖石津滴磳徑餘流昔有佛影
煥若真容相好具足儼然如在近代已來人不徧觀
縱有所見髣髴而已至誠祈請有真感者乃暫明視
尚不能久昔如來在世之時此龍為牧牛之士供王
乳酪進奉時宜既獲譴責心懷恚恨以金錢買華供
養受記窣堵波願為惡龍破國害王即趣石壁投身
而死遂居此窟為大龍王便欲出穴成本惡願適起

此心如來已鑒愍此國人為龍所害運神通力自中
 印度至龍所龍見如來毒心遂止受不殺戒願護正
 法因請如來常居此窟諸聖弟子恒受我供如來告
 曰吾將寂滅為汝留影遣五羅漢常受汝供正法隱
 沒其事無替汝若毒心奮怒當觀吾留影以慈善故
 毒心當止此賢劫中當來世尊亦悲愍汝皆留影像
 影窟門外有二方石其一石上有如來足跡之迹輪
 相微現光明時燭影窟左右多諸石室皆是如來諸
 聖弟子入定之處影窟西北隅有窣堵波是如來經
 行之處其側窣堵波有如來髮爪隣此不遠有窣堵

波是如來顯暢真宗說蘊界之處所也顯窟西有大
 盤石如來嘗於其上濯浣袈裟又影微現
 城東南三十餘里至醯羅城周四五里豎峻嶮固華
 林池沼光鮮澄鏡城中居人淳質正信復有重閣畫
 棟丹楹第二閣中有七寶小窣堵波置如來頂骨骨
 周一尺二寸髮孔分明其色黃白盛以寶函置窣堵
 波中欲知善惡相者香末和泥以印頂骨隨其福感
 其文煥然又有七寶小窣堵波以貯如來髑髏骨狀
 若荷葉色同頂骨亦以寶函絨絡而置又有七寶小
 窣堵波貯如來眼睛睛大如奈光明清徹瞰映中外

又以七寶函緘封而置如來僧伽脰袈裟細氎所作其色黃赤置寶函中歲月既遠微有損壞如來錫杖白鐵作銀旃檀為笥寶筒盛之近有國王聞此諸物並是如來昔親服用特其威力迫憎而歸既至本國置所居官中曾未浹辰求之已失爰更尋訪已還本處斯五聖迹多有靈異迦畢試王令五淨行給侍香華觀禮之徒相繼不絕諸淨行等欲從虛寂以為財用人之所重權立科條以止誼雜其大略曰諸欲見如來頂骨者稅一金錢若取印者稅五金錢自餘節級以次科條科條雖重觀禮彌衆

重閣西北有窰堵波不甚高大而多靈怪人以指觸

便即搖震連基傾動鈴鐸和鳴從此東南山谷中行

五百餘里至健馱邏國舊曰乾陀衛訃也北申度境

健邏馱國東西千餘里南北八百餘里東臨信河國

大都城号希路沙布邏周四十餘里王族絕嗣役屬

迦畢試國邑里空荒居人稀少宮城一隅有千餘戶

穀稼殷盛華果繁茂多甘蔗出石蜜氣序温暑略無

霜雪人性恇怯好習典藝多敬異道少信正法自古

已來印度之境作論諸師則不那羅延天無著菩薩

世親菩薩法救如意脇尊者等本生處也僧伽藍千

餘所摧殘荒廢蕪漫蕭條諸窣堵波頗多頽圯天祠百數異道雜居王城內東北有一故基昔佛鉢之寶臺也如來涅槃之後鉢流此國經數百年式導供養流轉諸國在波刺斯城外東南八九里有卑鉢羅樹高百餘尺枝葉扶疏蔭影蒙密過去四佛已坐其下今猶現有四佛坐像賢劫之中九百九十六佛皆當坐焉真祇警衛靈監潛被釋迦如來於此樹下南面而坐告阿難曰我去世後當四百年有玉命世号迦膩色迦北南不遠起窣堵波吾身所有骨肉舍利多集此中

卑鉢羅樹南有窣堵波迦膩色迦王之所建也迦膩色迦王以如來涅槃之後第四百年君臨應運統轄部洲不信罪福輕毀佛法畋遊草澤遇見白兔王親奔逐至此忽滅見有牧牛小豎於林樹間作小窣堵波其高三尺王曰汝何所為牧豎對曰昔釋迦佛聖智慈記當有國王於此勝地建窣堵波吾身舍利多聚其內大王聖德宿殖名符昔記神功勝福允屬斯辰故我今者光相警發說此語已忽然不現王聞是說喜慶增懷自負其名大聖先記因發正信深敬佛法周小窣堵波處建石窣堵波欲以功力弥覆其上

隨其數量恒出三尺。若是增高踰四百尺。基趾所峙
周一里半。層基五級。高一百五十尺。方乃得覆小窣
堵波。王因喜慶。復於其上更起二十五層金銅相輪。
即以如來舍利一斛而置其中。式修供養。營建纔訖。
見小窣堵波在大基東南隅。下傍出其半。王心不平。
便即擲棄。遂住窣堵波第二級。下石基中。半現復於
本處更出小窣堵波。王乃退而歎曰。嗟。夫人事易迷。
神功難掩。靈聖所扶。憤怒何及。慙懼既已。謝咎而歸。
其二窣堵波。今猶現在。有嬰疾病。欲祈康愈者。塗香
散華。至誠歸命。多蒙康差。大窣堵波東面石陛南鑊。

作二窣堵波。一高三尺。一高五尺。規模形狀如大窣
堵波。又作兩軀佛像。一高四尺。一高六尺。擬菩提樹
下加趺坐像。日光照燭。金色晃耀。陰影漸移。石文青
紺。聞諸耆舊。日數百年前。石基之隙。有金色蟻。大者
如指。小者如麥。同類相從。齧其石壁。文若彫鏤。剔以
金沙。作為此像。今猶現在。大窣堵波石陛南面。有畫
佛像。高一丈六尺。自胷已上。分現兩身。從胸已下。合
為一體。聞諸先志。曰。初有貧士。傭力自濟。得一金錢。
願造佛像。至窣堵波。所謂畫工曰。我今欲圖如來妙
相。有一金錢。酬工尚少。宿心憂負。迫於貧乏。時彼畫

工鑿其至城無云價直許為成功復有一人事同前
亦持一金錢求畫佛像畫工是時受二人錢求妙丹
青共畫一像二人同日俱來禮敬畫工乃同指一像
示彼二人而謂之曰此是汝所作之佛像也二人相
視若有所懷畫工心知其疑也謂二人曰何思慮之
久乎凡所受物毫釐不虧斯言不謬像必神變言聲
未靜像現靈異分身交影光相照著二人悅服心信
歡喜大宰塔波西南百餘步有白石佛像高一丈八
尺北面而立多有靈相數放光明時有人見像出夜
行旋繞大宰塔波近有群賊欲入行盜像出迎賊賊

黨怖退歸本處住立如故群盜因此改過自新遊
行邑里具告遠近

大宰塔波左右小宰塔波魚鱗百數佛像莊嚴務窮
工思殊香思音時有聞聽靈仙聖賢或見旋繞此宰
塔波者如來懸記七燒七立佛法方盡先賢記曰成
壞已三初至此國適遭火災當見營構尚未成功大
宰塔波西有故伽藍迦膩色迦王之所建也重閣累
樹層臺洞戶旌召高僧式昭景福然雖地毀尚曰奇
工僧徒減少並學小乘自建伽藍異人間諸作論
師及證聖果清風尚扇至德無浪第三重閣有波栗

濕縛唐言尊者室久已傾頽尚立旌表初尊者之為
梵志師也年垂八十捨家染衣城中少年更謂之曰
愚夫朽老一何淺智夫出家者有二業焉一則習定
二乃誦經而今衰毫無所進取監迹清流徒知飽食
時脇尊者聞諸譏議因謝時人而自誓曰我若不通
三藏理不斷三界欲得六神通具八解脫終不以脇
而至於席自爾之後唯日不足經行宴坐住立思惟
晝則研習理教夜乃靜慮凝神綿歷三歲學通三藏
斷三界欲得三明智時人敬仰因号脇尊者焉
脇尊者室東有故房世親菩薩於此製阿毗達磨俱

舍論人而敬之封以記焉

世親室南五十餘步第二重閣末級曷刺他唐言論
師於此製毗婆沙論論師以佛涅槃之後一千年中
利見也少好學有才辯聲聞遐被法俗歸心時室羅
伐志底國毗訖羅摩阿迭多王唐言威風遠洽使臣
諸邦度日以五億金錢周給貧窶孤獨主藏巨懼國
用之匱也乃諷諫曰大王威被殊俗澤及昆蟲請五
億金錢以賑四方匱乏府庫既空更稅有土重斂不
已怨聲載揚則君上有周給之恩臣下被不恭之責
王曰聚有餘給不足非苟為身侈靡國用遂罄五億

慧諾貧乏其後改遊遂失蹤有尋知迹者饋一億
金錢如意論師一使人剃髮輒賜一億金錢其國史
臣依即書記王耻見高心常怏怏欲罪厚如意論師
乃招集異學德業高深者百人而下令曰欲仗視聽
遊諸真境異道紛雜歸心靡措今考優劣專精遵奉
泊乎焦論重下令曰外道論師並莫俊也沙門法衆
宜善宗義勝則崇敬佛法負則誅戮僧徒於是如意
諾諸外道九十九人已退飛矣下席一人視之蔑如
也因而劇談語及火煙王與外道咸誼言曰如意論
師辯義有失夫先煙而後及火此事理之常也如意

雖欲擇辯無聽覽者耻見衆厚齟齬折其舌乃書戒告
門人出世親自黨援之衆無競大義群迷之中無辯正
論言畢而死居未久超日王失國興王膺運表式英
賢出世親菩薩欲雪前耻來白王曰大王以聖德君臨
爲合識主命先師好意學窮玄奧前王惱憾衆挫高
名我承導誘復欲先怨其王知如意哲人也羨出世親
雅操焉乃召諸外道與如意論者出世親重述先旨外
道謝屈而退

迦膩色迦王伽藍東北行五十餘里渡大河至布色
羯邏代底城周十四五里居以殷盛閭閻蓮城西

門外有一天祠天像威嚴靈異相繼城東有窣堵波
無憂王之所建也即過去四佛說法之處先古聖賢
自中印度降神導物斯地寔多即伐蘇蜜咀羅唐言
舊多訛也論師於此製衆事分阿毗達磨論城此四
五里有故伽藍庭宇荒涼僧徒寡少然皆導習小乘
法教即達磨咀邏多唐言法杖舊謂論師此製雜阿
毗達磨論伽藍側有窣堵波高數百尺無憂王之所
建也彫木文石頗異人工是釋迦佛昔為國王修菩
薩行從衆生欲慧施不倦喪身若遺於此國土子生
為王即勝地千生捨眼捨眼東下遠有二石窣堵

波各高百餘尺右則梵王所立左乃天帝所建以妙
珍寶而瑩飾之如來寂滅寶變為石基雖傾陷尚日
崇尚梵釋窣堵波西北行五十餘里有窣堵波是釋
迦如來於此化鬼子母令不害人故此國俗祭以求
嗣化鬼子母北行五十餘里有窣堵波是商莫迦菩
薩舊曰睽摩恭行鞠養侍盲父母於此採果遇王畋
遊獵毒矢誤中至誠感靈天帝傳藥德動明聖尋即
復蘇
商莫迦菩薩被害東南行二百餘里至跋耆沙城城
北有窣堵波是蘇達拏太子唐言以父王太蒙施婆

羅門蒙譴被擯顧謝國人既出郭門於此告別其側
伽藍五十餘僧並小乘學也昔伊濕伐邏在論師
於此製阿毗達磨明證論

跋虜沙城東門外有一伽藍僧徒五十餘人並大乘
學也有窣堵波無憂之所建立也昔蘇達拏太子擯
在彈多落迦山舊曰檀特山訛之也婆羅門乞其男女於此鬻
賣跋虜沙城東北二十餘里至彈多落迦山嶺上有
窣堵波無憂王所建蘇達拏太子於此棲隱其側不
遠有窣堵波太子於此以男女施婆羅門婆羅門極
其男女流血染地今諸草木猶帶絳色巖間石室太

子及妃思定之處谷中林樹乘條若帷並是太子昔
所遊止其側不遠有一石間即古仙人之所居也仙
間西北行百餘里越一小山至大山山南有伽藍僧
徒數少並學大乘其側窣堵波無憂王之所建也昔
獨角仙人所居之處仙人為婦女誘亂退失神通媼
女乃駕其肩而還城邑跋虜沙城東北五十餘里至
崇山山有青石大自在天婦像毗摩天女也聞諸土
俗曰此天像者自然有也靈異既多祈禱亦衆印度
諸國求福請願貴賤畢萃遠近咸會其有願見天神
形者至誠無貳絕食七日或有得見求願多遂山下

有六自在天，祠塗灰外道式，修祠祀，毗摩羅天祠東南行百五十里，至烏鐸迦漢茶城，周二十餘里，南臨信度河，居人富樂，寶貨盈積，諸方珍異多集於此。烏鐸迦漢茶城西北行二十餘里，至婆羅觀邏邑，是製聲明論，波你尼仙本生處也。遂古之初，文字繁廣，時經劫壞，世界空盡，長壽諸天降靈導俗，由是之故，文籍生焉。自時厥後，其源泛濫，梵王天帝作則，隨時異道，諸仙各製文字，人相祖述，競習所傳，學者虛功難用，詳究人壽百歲之時，有波你尼仙生知博物，愍時流薄，欲削浮偽，刪定繁猥，遊方問道，遇自在天，遂

仲述作志，自在天曰：盛矣哉！吾當祐汝。仙人受命而退，於是研精潭思，摺撫群言，作為字書，備有千頌，頌三十二言矣。究極今古，摛括文言，封以進上，王甚珍異，下令國中，普使傳習，有誦通利，賞千金錢，所以師資傳授，盛行當世。故此邑中諸婆羅門，碩學高才，博物強識，

婆羅觀邏邑中有窣堵波羅漢化波你尼仙後進之處，如來去世垂五百年，有大阿羅漢自迦濕彌羅國遊化至此，乃見梵志，捶訓稚童。時阿羅漢謂梵志曰：何苦此兒？梵志曰：令學聲明，業不特進，阿羅漢愆爾。

而笑老梵志曰夫沙門者慈悲為情愍傷物類仁今
所笑願聞其說阿羅漢曰談不容易恐致深疑汝頗
掌聞波你尼仙製聲明論垂訓於世乎婆羅門曰此
邑之子後進仰德像設猶存阿羅漢曰今汝此子即
是彼仙猶以強識翫習世典唯談異論不究真理神
智唐捐流轉未息尚乘餘善為汝愛子然則世典文
辭徒疲功績豈若如來聖教福智冥滋曩者南海之
濱有一枯樹五百蝙蝠於中穴居有諸商侶止此樹
下時屬風寒入皆飢凍聚積樵蘇蘊火其下煙焰漸
熾枯樹遂然時商侶中有一賈客夜分已後誦阿毗

達磨藏被諸蝙蝠雖為火困愛好法音忍而不去於
此命終隨業受生俱得人身捨家修學乘聞法聲聰
明利智並證聖果為世福田近迦膩色迦王與脇尊
者招集五百賢聖於迦濕弥羅國作毗婆沙論斯並
枯樹之中五百蝙蝠也余雖不肖是其一數斯則優
劣良異飛伏懸殊仁今愛子可許出家出家功德言
不能述時阿羅漢說此語已示神通事因忽不現婆
羅門深生敬異歎羨久之具告隣里遂放其子出家
修學因即迴信崇重三寶鄉人從化於今殊篤從烏
鐸如漢茶城北踰山涉川行六百餘里至烏仗那國

唐言苑昔翰王之苑園也舊曰烏孫傷或曰烏茶皆訛北印度境也

大唐西域記卷第二

疇壠反直流反下呂勇邊裔未之地也融余牙反閭

闊上力居反廣峙反基也闕闕上音還下音會行尺

棄不編必綿反苦第上失兼反一穰招上音衰下音

侈華爾反奧室西南隅門闢反開也服玩貫反檐衣

上昌嚴摩作初注反諸經多顛鉢上立嚴反或作欽

裼刺縞反又胡葛反中郎達反下勅知緝績上七入反

褊衣窄也展反椎髻上直帶攀慢反為禱下音輒約高

反正徒蹠赤足步行矯疾也小反盥洗上音澡漱二音瘦

澠濁字小遺也尿燥濯洗也研覈下胡拘絜下反

繫褒贊波音羈旅音容也巡句下音蓋也醞醞上音

音離濃鋒銳下羊利也赭墨上音惡羅谷上音離質

莫候反篡弑下音試殺也捍胡且反矛楯反下莫滯

尹鉞父下音申戈反也下音和反稍音朔圉圍字

音令誦劓鼻上莫器反刖足上音骨反煥弱上反髀

音名也劓鼻上莫器反刖足上音骨反煥弱上反髀

二脹飼獸上音也殂落反死也議謚下音示以諱詩

反忌耄音梢老餞會相也酒食染盛上音咨風壤下

兩反蒯計上音墾田耕也葦陲上反肴斂乾肉也下

側事反豕犬反式育也醇醪二音異名也勞坏土反瓦

匕箸音上音比匙也下梗槩反上加槩反略也古愛欺謂

責也圯壞毀也音比磳經上正作譴責現反起荷箭古也

迫憎以威逼人頹圯下弱美反毀也墜也規摹上音圭

莫同齧咬也反阿迭下徒反侈反昌爾詰也難也反論夔如

反無也齧斷上助反黨援也下音院明黨睽也反陌跋

虜下音魯未反響賣上音育一撫之委反也慙少上音

萃下音魯未反響賣上音育一撫之委反也慙少上音

童反直利也猶爾上音由深也蝙蝠二音不肖不肖也

童反直利也猶爾上音由深也蝙蝠二音不肖不肖也

童反直利也猶爾上音由深也蝙蝠二音不肖不肖也

童反直利也猶爾上音由深也蝙蝠二音不肖不肖也

